

EndoVue®



MANUAL DO USUÁRIO

PORTUGUÊS



Fabricado por:

NDS Surgical Imaging, LLC.

Endereço: 5750 Hellyer Ave - San Jose, CA 95138, USA



Distribuído por:

S3D COMERCIO DE PRODUTOS MEDICOS HOSPITALARES LTDA - ME

Endereço: Rua Arthur Rodrigues de Castro, 224 - Jardim São Paulo

São Carlos - SP, CEP: 13570-410

Telefone: 16- 34165398

© 2016 NDS Surgical Imaging, LLC. Todos os direitos reservados.

As informações neste documento foram cuidadosamente verificadas para garantir sua precisão; no entanto, nenhuma garantia é dada quanto à exatidão dos conteúdos. Este documento está sujeito a alteração sem aviso.

A NDSsi fornece estas informações apenas como referência. Referência a produtos de outros fornecedores não implica nenhuma recomendação ou aprovação.

Este documento contém informações privadas protegidas por direitos autorais. Nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida, fisicamente, eletronicamente, ou através de quaisquer outros meios, de qualquer forma, sem permissão prévia por escrito da NDSsi.

Todas as marcas pertencem aos seus respectivos proprietários

Índice

Informações de Segurança	iii
Avisos e Cuidados.....	iii
Fonte de Energia	iv
Cordão de alimentação.....	iv
Aterramento.....	iv
Definições de Uso e Contraindicações.....	iv
Prevenções de Segurança.....	v
Aviso de Retenção de Imagem.....	v
Reciclagem.....	v
Termos e Condições	vi
Declarações de Conformidade	vi
Declaração Jurídica.....	vi
Garantia e Assistência Padrão.....	vii
Montagem de Tela Conforme a VESA	1
Instalação do Pedestal de Monitor	1
Montagem e Limpeza do Compartimento	2
Instalação do Protetor de Cabos.....	2
Instruções de Limpeza.....	2
Informações Gerais de Manutenção.....	2
Interface da Tela de Usuário	3
Teclado da Tela.....	3
Navegação no Menu.....	3
Botões INPUT (ENTRADA) e MENU: Abrir Menus OSD	3
Botão SCROLL (ROLAGEM): Controle de Seleção Vertical	3
Botões Esquerda/Direita: Controles de Seleção Horizontal	3
Menu Input (Entrada).....	3
Menu Display (Tela).....	4
Menu Picture (Imagem)	4
Menu Color (Cor).....	5
Menu Setup (Configuração)	5
Menu Defaults (Padrões)	6
Ajuste de Imagem.....	6
Visão Geral do Pannel Conector	7
Pannel Conector EndoVue.....	7
Modelos de Conectores	7
Conectores de Dados e Saídas de Pinos.....	7
DVI-I Digital e Analógico.....	7
VGA.....	8
S-Video	8
Composto.....	8
Conector <i>Firmware</i> e Saída de Pinos.....	8
Mini USB.....	8
Conector de Energia e Saída de Pinos.....	9
Conector 24 VDC	9
Símbolos Elétricos	9
Cabo de Energia de Fibra 5 VDC Opcional.....	9
Raio de Dobragem do Cabo.....	9
Especificações	11
Especificações.....	11
Resoluções Compatíveis.....	11
Resoluções Compatíveis com DVI	11
Resoluções Compatíveis com VGA, RGBS e YPbPr.....	12
Lista de Peças EndoVue por Região.....	12
Solução de Problemas	13

Tabela de Compatibilidade Eletromagnética	15
Emissões Eletromagnéticas	16
Imunidade Eletromagnética	16
Distâncias de Separação Recomendadas	17
Contato.....	20

Informações de Segurança

Avisos e Cuidados



Este símbolo alerta o usuário de importantes informações referentes à instalação e/ou à operação do equipamento a seguir. Informações precedidas por este símbolo devem ser lidas cuidadosamente para evitar danos ao equipamento.



Este símbolo avisa o usuário que uma voltagem não isolada no dispositivo pode ter magnitude suficiente para causar choque elétrico. É perigoso fazer contato com qualquer peça dentro do dispositivo. Para reduzir o risco de choque elétrico, NÃO remova a tampa (parte de trás).

NOTA: Nenhuma peça dentro do dispositivo deve ser consertada pelo usuário. Encaminhe o conserto para a assistência qualificada.



Este símbolo avisa o usuário que informações importantes referentes à operação e/ou à manutenção do equipamento foram incluídas. As informações seguintes a este símbolo devem ser lidas cuidadosamente para evitar danos ao equipamento.



Este símbolo indica o fabricante.



Este símbolo indica o representante da Comunidade Europeia do fabricante.

Os monitores da série EndoVue são projetados para exibir vídeos e imagens gráficas de alta qualidade para uso em ambiente médico. Eles são projetados para aceitar todos os sinais de vídeo e gráficos padrões e as sincronias mais excepcionais de equipamentos médicos. Controladores de vídeo integrados convertem e formatam sinais recebidos de vários tipos para se adequarem à resolução do painel LCD. O usuário pode fazer ajustes nos parâmetros de vídeo usando o teclado frontal do monitor com a interface Opções Exibidas na Tela (OSD) para otimizar a experiência visual para utilizações diferentes.

Para evitar incêndio ou risco de choque, não deixe este aparelho exposto a chuva ou umidade. Além disso, não use o plugue polarizado deste aparelho em uma extensão ou em outras tomadas a menos que os pinos possam ser completamente inseridos. O produto é projetado para atender os requisitos de segurança médica de dispositivos próximos a pacientes.



Aviso: Para evitar o risco de choque elétrico, este equipamento deve ser conectado somente à uma rede elétrica com sistema de aterramento.

A instalação será realizada somente por pessoal autorizado e treinado pela NDS. Este dispositivo é exclusivamente destinado ao uso em ambientes profissionais da área da Saúde.

Este equipamento/sistema é exclusivamente destinado ao uso de profissionais da área da Saúde.

Este produto é um dispositivo médico Classe I. Nenhuma modificação é permitida.

Os monitores são projetados para operação contínua.



Atendimento aos Requisitos de Segurança

Este produto é aprovado pela T.U.V. no que diz respeito a choque elétrico, incêndios e riscos mecânicos, de acordo com CAN/CSA, C22.2 No. 60601-1 e ANSI/AAMI ES60601-1.



Atendimento aos Requisitos de Segurança

Este dispositivo atende aos requisitos da EN60601-1, de forma a estar em conformidade com a Diretiva dos Dispositivos Médicos 93/42/EEC e 2007/47/EC (informações gerais de segurança).



Segurança e Conformidade com os Requisitos EMI

GB9254, GB4943.1 e GB17625.1

Fonte de Energia

Para Clientes na América do Norte

Os monitores da série EndoVue cumprem os padrões acima somente quando utilizados com a fonte de energia hospitalar fornecida. **Nota:** Esta fonte de energia faz parte do dispositivo médico.

Modelo	BridgePower BM060S24F
Entrada AC	100 - 240 Volts, 50 a 60 Hz
Saída DC	24 Volts, 2,7 Amps

Para Clientes no Brasil

Esta fonte de energia deve ser usada com o monitor.

Modelo	BridgePower BM060S24F
Entrada AC	100 - 240 Volts, 50 a 60 Hz
Saída DC	24 Volts, 2,7 Amps

Para Clientes na China

Esta fonte de energia deve ser usada com o monitor.

Modelo	BridgePower BM060S24F
Entrada AC	100 - 240 Volts, 50 a 60 Hz
Saída DC	24 Volts, 2,7 Amps

Cordão de alimentação

Para Clientes na América do Norte

Use um cordão de alimentação hospitalar com o plugue correto para sua fonte de alimentação.

O cordão de alimentação é o único dispositivo de desconexão reconhecido. Desconecte o cabo de energia da rede elétrica de corrente contínua. O EQUIPAMENTO MÉDICO deve ser posicionado de forma que o dispositivo desconectado esteja prontamente acessível.

Os monitores devem ser conectados a um circuito central com disjuntor quando usados nos EUA a voltagens superiores a 120 volts.

Para Clientes no Brasil

O cordão de alimentação fornecido é para uso exclusivo deste monitor.

Use somente o cordão de alimentação aprovado pelo INMETRO.

Para Clientes na China

Use o cordão de alimentação aprovado pela CCC (Certificação Compulsória da China).

Para Clientes no Japão

O cordão de alimentação fornecido é para uso exclusivo deste monitor.

Aterramento

Este produto é energizado por uma fonte de alimentação elétrica externa para equipamentos de Classe 1. É de responsabilidade do instalador testar o aterramento do produto para verificar se ele cumpre os requisitos hospitalares, locais e nacionais de impedância.

Há uma coluna de aterramento na parte de trás do produto para ser usada no aterramento do chassi do aparelho. Quaisquer ligações à terra devem ser feitas de acordo com as normas de eletricidade aplicáveis. A localização da coluna de aterramento é exibida no diagrama Painel Conector EndoVue na página 7.

A confiabilidade no aterramento só pode ser atingida quando o equipamento está conectado a um receptáculo marcado "Somente Hospitais" ou "Hospitalar".

Definições de Uso e Contraindicações

Definições de Uso

Os monitores da série EndoVue são destinados ao uso em ambientes médicos para exibirem vídeos de alta qualidade e imagens gráficas.

Contraindicações

1. Não use este produto próximo a misturas de anestésicos inflamáveis com ar, oxigênio ou óxido nitroso.
2. Nenhuma parte deste produto deve entrar em contato com um paciente. Nunca toque neste produto e em um iv | Informações de Segurança

paciente ao mesmo tempo.

3. Este produto é capaz de exibir imagens de Radiologia (PACS) com propósito somente referencial, não diagnóstico.
4. Para tarefas críticas, recomendamos fortemente que um aparelho substitutivo esteja imediatamente disponível.

Prevenções de Segurança

Equipamentos externos destinados à conexão a sinais de entrada/saída ou outros conectores deverão atender ao nível de segurança equivalente ao padrão de conformidade de equipamentos ME. Além disso, todas essas configurações-sistemas cumprirão o padrão. Equipamentos não conformes com as UL/EN/IEC 60601-1 serão mantidos fora do ambiente do paciente, como definido no padrão. Qualquer pessoa que conectar equipamento externo ao sinal de entrada, sinal de saída, ou outros conectores, terá formado um sistema e é, portanto, responsável pelo cumprimento do sistema com os requisitos dos padrões de segurança IEC ou ISO. Se houver dúvidas, fale com um técnico qualificado.

Se o equipamento ou outros dispositivos médicos forem conectados para formar um sistema IT médico, uma luz indicadora verde será apresentada no sistema ME final para indicar que este equipamento está pronto para uso normal.

Aviso de Retenção de Imagem



Aviso: Deixar uma imagem fixa (constante) no monitor por um longo período de tempo pode resultar em retenção de imagem. Evite deixar uma imagem fixa no monitor, ou desligue o monitor quando não estiver em uso.

Reciclagem



Siga as normas governamentais e os projetos de reciclagem locais para a reciclagem ou descarte deste equipamento.

Termos e Condições

Declarações de Conformidade

FCC e Diretivas do Conselho Europeu

Este dispositivo cumpre com a parte 15 das normas FCC e 93/42/ECC e 2007/47/EC das Diretivas do Conselho Europeu. A operação está sujeita às seguintes duas condições: (1) Este dispositivo não deve causar interferência prejudicial, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que podem causar resultados indesejáveis.

1. Use os cabos anexos especificados com a cor do monitor para não interferir na recepção de rádio e televisão. O uso de outros cabos e adaptadores pode causar interferência com outros equipamentos eletrônicos.
2. Este equipamento foi testado e considerado dentro dos limites previstos na parte 15 da FCC e CISPR 11. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio.

IEC

Este equipamento foi testado e considerado dentro dos limites previstos para dispositivos médicos na IEC 60601-1-2. Esses limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação médica normal. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial a outros dispositivos ao redor.

FCC, Diretivas do Conselho Europeu, e IEC:

Não há garantia de que não haverá interferência em uma instalação específica. Se este equipamento causar interferência prejudicial no receptor de rádio ou televisão, que pode ser encerrada por desligar e ligar o equipamento, o usuário é incentivado a tentar corrigir a interferência com uma ou mais das seguintes medidas:

- Redirecionar ou reposicionar a antena receptora;
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor;
- Conectar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquela ao qual o receptor está conectado;
- Consultar o seu distribuidor ou pedir a ajuda de um técnico em rádio/TV experiente.

Acessórios conectados a este produto devem ser certificados de acordo com os respectivos Padrões IEC (por exemplo, IEC 60950-1) para equipamentos de processamento de dados e IEC 60601-1 para equipamento médico. Além disso, todas as configurações cumprirão os padrões do sistema, IEC 60601-1-1. Qualquer pessoa que conectar equipamento adicional à entrada ou à saída de sinal configura um sistema médico e é, portanto, responsável pelo cumprimento do sistema aos requisitos de padrão de sistema IEC 60601-1-1. O responsável por fixar o aparelho ao sistema precisa garantir que o equipamento de montagem usado com este produto cumpra o padrão IEC 60601-1. Se houver dúvidas, consulte o setor de assistência técnica ou seu representante local.

Declaração Jurídica

A NDS pode vender seus produtos através de outras fabricantes, distribuidoras e revendedoras de dispositivos médicos e, portanto, os consumidores deste produto NDS devem consultar a entidade através do qual este produto foi originalmente adquirido quanto aos termos de quaisquer garantias do produto aplicáveis, se houver alguma, fornecidas por tal entidade.

A NDS não assume nem autoriza qualquer pessoa a assumir por ela quaisquer outras responsabilidades e/ou relacionadas à venda e/ou uso de seus produtos. Para garantir o uso, manuseio e cuidados adequados aos produtos NDS, os consumidores devem consultar a literatura específica do produto, manual de instrução, e/ou embalagem inclusa ao produto ou outros disponíveis.

Os clientes são alertados de que a configuração, o software, a aplicação, o controle de operador e dados do sistema, dentre outros, afetam o desempenho do produto. Ao passo que os produtos NDS são considerados compatíveis com vários sistemas, a operação específica pelo consumidor pode variar. Além disso, a pertinência de um produto a um propósito específico deve ser estabelecida pelo cliente e não é garantida pela NDS.

A NDS NEGA EXPLICITAMENTE QUAISQUER GARANTIAS DE QUALQUER TIPO, SEJAM EXPRESSAS, IMPLÍCITAS E/OU LEGAIS, INCLUSIVE, MAS NÃO SOMENTE, GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO E/OU PERTINÊNCIA A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO, E A NÃO VIOLAÇÃO COM RESPEITO A TODOS OS PRODUTOS OU SERVIÇOS NDS. QUAISQUER OUTRAS REPRESENTAÇÕES OU GARANTIAS, DE QUALQUER TIPO, NATUREZA OU DIMENSÃO, SEJA ELA IMPLÍCITA, EXPRESSA E/OU SEJA DECORRENTE OU RESULTADO DE QUALQUER ESTATUTO, LEI, USO COMERCIAL, CONVENÇÃO, NEGÓCIO OU OUTROS, ESTÃO POR MEIO DESTA EXPRESSAMENTE EXCLUSOS OU NEGADOS.

A NDS, seus fornecedores e/ou distribuidores não são responsáveis, diretamente ou indiretamente pela indenização por quaisquer danos excepcionais, incidentais, consecutivos, cominatórios, exemplificados ou indiretos, inclusive, mas não somente, danos supostamente causados por atraso no envio, não entrega, falha no produto, projeção ou produção do produto, impossibilidade de usar tais produtos ou serviços, perda de negócios futuros (prejuízo), ou por qualquer outro motivo, seja qual for, ligados ou resultantes da compra, venda, arrendamento, locação, instalação ou uso de tais produtos NDS, termos e condições, ou com respeito a quaisquer termos de qualquer contrato que incorpore esses termos e condições.

ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM ISENÇÕES OU EXONERAÇÃO DE CERTAS GARANTIAS OU LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE. ENTÃO, AS LIMITAÇÕES E/OU ISENÇÕES ESTABELECIDAS ABAIXO PODEM NÃO SE APLICAR. NESSE CASO, A RESPONSABILIDADE SERÁ LIMITADA AO MÁXIMO PERMITIDO POR LEI NA JURISDIÇÃO RESPECTIVA.

As informações fornecidas neste documento, incluindo todos os projetos e materiais relacionados, são propriedade da NDS e /ou seus licenciados e, conforme apropriado, eles reservam todas as patentes, direitos autorais e outros direitos proprietários a este documento, incluindo todos os projetos, reprodução de fabricação, uso, e vendas de tais, com exceção aos direitos expressamente ditos garantidos a outros.

Garantia e Assistência Padrão

COBERTURA: A NDS garante que este produto está em conformidade com as especificações fornecidas pela NDS e está livre de defeitos no material ou na fabricação, como descrito em suas especificações. Sujeita às condições estabelecidas abaixo, a NDS concorda em consertar ou substituir qualquer peça do aparelho durante o período indicado no quadro abaixo:

Produto NDS	Cobertura Padrão de Garantia
Séries EndoVue 19", 21", 24" e 32"	1 ano a partir da data do envio pela NDS

ASSISTÊNCIA TÉCNICA - CONSERTO E DEVOLUÇÃO

1. Nossa assistência técnica padrão é "Conserto e Devolução." Conserto e Devolução exigem que o aparelho com defeito seja devolvido ao local da assistência para o conserto.
2. O custo do transporte do aparelho com defeito à NDS é responsabilidade do cliente. O custo do transporte do aparelho consertado ao cliente é responsabilidade da NDS.
3. A NDS reserva o direito em seu próprio critério exclusivo de fornecer ao cliente um aparelho restaurado em substituição invés de consertar o aparelho do cliente.
4. Se a NDS estiver impossibilitada de, dentro de um período razoável, consertar ou substituir um aparelho com defeito, será reembolsado o valor que o cliente pagou pela compra do produto (não inclui impostos, taxas referentes a instalação e transporte).

ISENÇÕES - O QUE NÃO É COBERTO

1. Qualquer produto com número de série danificado, modificado ou removido.
2. Danos, deterioração ou mau funcionamento resultantes de acidentes, mau uso, descuido, fogo, água, raios, ou outras ações da natureza, modificação não autorizada do produto, ou falhas em seguir as instruções fornecidas junto ao produto.
3. Danos estéticos incluindo, mas não somente: riscos, rachaduras, amassados, marcas, resíduos de cola ou adesivos.
4. Qualquer dano do produto devido ao transporte.
5. Qualquer dano causado por fatores externos ao produto, tais como falha ou oscilação da energia elétrica.
6. Degaste natural.
7. Custos de serviços de remoção, instalação e configuração.
8. Falhas não relatadas dentro do prazo de garantia.
9. Quaisquer produtos NDS adquiridos através de um distribuidor, revendedor, ou fabricante de dispositivos médicos que não seja a NDS (todo "Intermediário"), onde cada intermediário fornece assistência técnica direta ao consumidor final em relação a tal produto.
 - a. Um intermediário pode fornecer aos seus consumidores finais assistência técnica direta. Por favor, contate a Assistência Técnica NDS para averiguar se o produto que você adquiriu é coberto pela Garantia Limitada Padrão ou se você precisa contatar o intermediário através do qual você adquiriu o produto para conseguir assistência técnica.

CONTATO COM O ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR NDS

País	Telefone	E-mail	Horário disponível
Estados Unidos	+ 408-754-4210	customercare@ndssi.com	7h às 17h (PT)
Europa	+420 530 511 900	customercare-emea@ndssi.com	7h às 17h (CET)
China	+86 10 8559 7856	info@ndssi.com.cn	9h às 17h
Japão	+ 81 -3-5753-2466	info@ndssi.jp	9h às 17:30h

1. Contate o Atendimento ao Consumidor NDS dentro dos horários listados acima. Tenha o número do modelo NDS e o número de série disponíveis. Você pode ser solicitado a fornecer o comprovante da compra como condição para receber a assistência técnica.
2. Nosso representante pode resolver ou diagnosticar o problema por telefone/*e-mail*. Se o nosso representante não puder resolver o problema por telefone/*e-mail*, emitiremos uma Autorização de Devolução de Material (RMA) pelo aparelho não operante e forneceremos instruções de devolução.
3. Mediante recebimento do produto devolvido, um técnico avaliará o aparelho e verificará a descrição do defeito fornecida pelo cliente.
 - a. Se o tipo de defeito encontrado estiver coberto pela garantia, o conserto, as peças, a mão de obra, e o transporte de volta ao cliente não terão custo.
 - b. Se o tipo de defeito encontrado não estiver coberto pela garantia, então será aplicada a taxa atual de avaliação da NDS junto ao custo das peças, mão de obra e transporte de volta.
 - c. Se o aparelho estiver dentro do período da garantia, mas o cliente não fornecer uma descrição do problema e o técnico não puder identificar o defeito (nenhum problema encontrado - "NPE"), serão aplicados a taxa de avaliação da NDS e o custo do transporte de volta.

Pagamento por Avaliações e Consertos Fora da Garantia e Outros Custos de Avaliações: Consertos fora da garantia solicitados pelo cliente serão feitos à taxa atual da NDS para qualquer conserto fora da garantia e incluirá taxas de avaliação e custo de transporte de volta (caso o cliente solicite à NDS o envio do produto). Além disso, a NDS reserva o direito, em seu próprio critério exclusivo, de solicitar o pagamento antecipado por qualquer conserto fora da garantia, NPE, avaliações, e custos do transporte de volta antes do envio do produto ao cliente. Qualquer quantia faturada não paga no tempo devido estará sujeita à taxa de serviço equivalente ao mínimo de um e meio por cento (1,5%) ao mês ou à taxa máxima permitida por lei. Se a NDS tomar ações de cobrança ou de execução, o cliente será responsável por todos os custos pertinentes, incluindo honorários advocatícios. A NDS reserva o direito de suspender a cobertura de garantia a qualquer cliente que está inadimplente com o pagamento até que tal pagamento seja realizado.

ISENÇÃO

Esta garantia limitada do produto estabelece adiante seus únicos e exclusivos recursos e responsabilidades da NDS sob a Garantia Limitada Padrão descrita aqui.

Não há nenhuma garantia, expressa ou implícita, de extensão além da descrição aqui contida, incluindo, mas não somente, a garantia implícita de comercialização, adequação a um propósito específico, ou de não violação.

A responsabilidade da NDS é limitada ao custo de conserto e substituição do produto. Ela não se responsabilizará por:

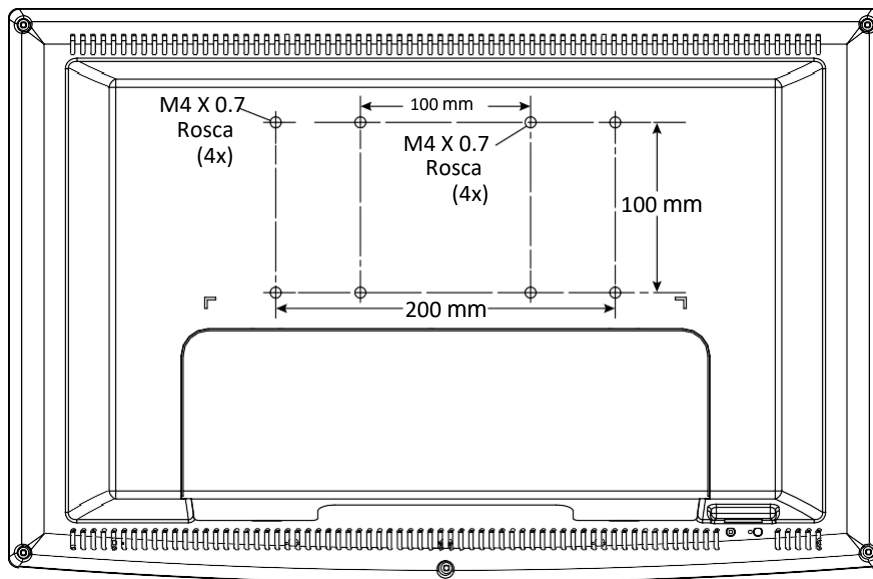
1. Danos a outras propriedades causados por quaisquer defeitos no produto, danos causados devido a inconveniência, perda de uso do produto, perda de tempo, perda de lucros, perda de oportunidades de negócios, perda de cooperação, interferência em relacionamentos comerciais, ou outras perdas comerciais, ainda que informadas as possibilidades de tais danos.
2. Quaisquer outros danos, sejam eles incidentais, indiretos, consequentes ou outros.
3. Qualquer reclamação contra o cliente proveniente de terceiros.

Os consumidores são alertados de que a configuração, o software, a aplicação, o controle de operador e dados do sistema pelo cliente, dentre outros, afetam o desempenho do produto. Ao passo que os produtos NDS são compatíveis com vários sistemas, a implementação operacional pelo consumidor pode variar. Além disso, a pertinência de um produto a um propósito específico deve ser definida pelo cliente e não é garantida pela NDS.

Esta garantia dá a você direitos legais específicos. Você pode ter outros direitos, que podem variar de região para região. Algumas regiões não permitem limitações ou garantias implícitas e/ou não permitem a isenção sobre danos incidentais ou consequentes, portanto, as limitações abaixo podem não se aplicar a você.

Montagem de Tela Conforme a VESA

As telas da série EndoVue são compatíveis com o Padrão de Interface de Montagem VESA, com padrão MIS de furo configurado de acordo com tamanho e peso da tela, adequado à montagem em pedestal, parede ou armações. As interfaces MIS-D 100 x 100 mm e MIS-E 200 x 100 mm estão demonstradas abaixo.

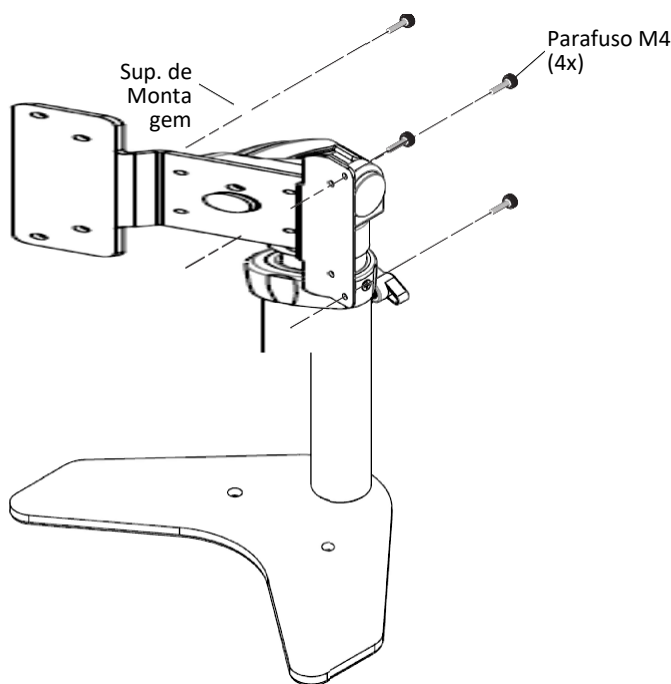


Instalação do Pedestal do Monitor

Para instalar o suporte de monitor EndoVue (opcionais para monitores de 19", 21" e 24"), coloque o monitor com a tela para baixo em uma superfície plana e limpa e posicione os quatro furos roscados do suporte de montagem do pedestal sobre os quatro furos atrás do monitor.

Insira um dos quatro parafusos fornecidos em um furo e aperte-o levemente. Repita o procedimento com os parafusos restantes, e então verifique se o suporte está alinhado à superfície de trás do monitor antes de apertá-los firmemente.

Nota: O suporte de montagem do pedestal pode ser inclinado em até 30°.



Aviso: Os parafusos do suporte devem ser bem apertados. A falha em prender adequadamente o

suporte de montagem pode ser perigosa. Use aparelhos de montagem adequados para evitar o risco de lesões.

Montagem e Limpeza do Compartimento

Instalação do Protetor de Cabos

1. Conecte os cabos de energia, controle e vídeo antes de instalar o protetor de cabos.
2. Alinhe o protetor de cabos ao cabo bem encaixado na parte de trás da tela.
3. Deslize o protetor de cabos em direção ao encaixe, com os cabos posicionados em baixo do corte.
4. Deslize o protetor de cabos para frente até que as abas na borda inferior se encaixem.

Instruções de Limpeza

Informações gerais de manutenção

Os monitores da série EndoVue não exigem nenhuma manutenção periódica ou tarefas de calibração. Se qualquer situação anormal for encontrada, por favor devolva a tela à nossa organização de manutenção autorizada. Para qualquer dúvida, por favor, ligue no Atendimento ao Consumidor para obter assistência no (877) 637-1110.



Aviso: Antes de limpar, a tela deve ser DESLIGADA e desconectada de qualquer fonte de alimentação elétrica.

- Não deixe que líquidos entrem na parte interna do aparelho, visto que isso pode causar sérios danos ao aparelho.
- Não use solventes tais como benzeno ou thinner, ou quaisquer ácidos, detergentes alcalinos ou abrasivos.

Vidro Frontal: Limpe cuidadosamente a superfície de vidro frontal com um pano sem fiapos. Para marcas ou manchas persistentes, use um pano sem fiapos umedecido com água destilada. Não use solventes fortes, detergentes abrasivos ou panos químicos de limpeza.

Compartimento Plástico: Limpe todas as superfícies externas com um pano sem fiapos umedecido com água destilada ou um limpador de vidro suave, como álcool isopropílico 70%, vinagre (vinagre branco destilado, 5% de acidez). Se um limpador de vidro suave for usado, remova qualquer material de limpeza restante limpando todas as superfícies externas com um pano sem fiapos umedecido com água destilada.

Nota: Não use os seguintes produtos:

- Metiletilcetona
- Tolueno
- Acetona
- Benzeno ou thinner
- Ácido
- Detergentes alcalinos ou abrasivos
- Panos de Limpeza Química

Interface da Tela de Usuário

Teclado da Tela

O Teclado da Tela é centralizado na parte inferior frontal da superfície da tela, fornecendo controles de ajuste de parâmetros de exibição usando o sistema de Menu de Exibição na Tela (OSD).



Navegação no Menu

Botões INPUT (ENTRADA) e MENU: Abrir Menus OSD



Para abrir o Menu Input (Entrada), aperte o botão **INPUT** (ENTRADA). Para abrir a Tela Menu, aperte o botão **MENU**.

Botão SCROLL (ROLAGEM): Controle de Seleção Vertical



Para entrar em um menu e iniciar um processo de seleção de parâmetros, aperte o botão **SCROLL** (ROLAGEM). A primeira linha de parâmetros é selecionada primeiro, e a seleção se move para baixo, para a próxima linha, com cada pressionamento sucessivo do botão.

Para sair de um menu, use o botão **SCROLL** (ROLAGEM) para mover a seleção para a última linha do menu, e então aperte o botão **SCROLL** (ROLAGEM) apenas uma vez para destacar a aba do menu, onde você pode usar os botões ◀ ou ▶ para selecionar outra aba do menu.

Botões Esquerda/Direita: Controles de Seleção Horizontal

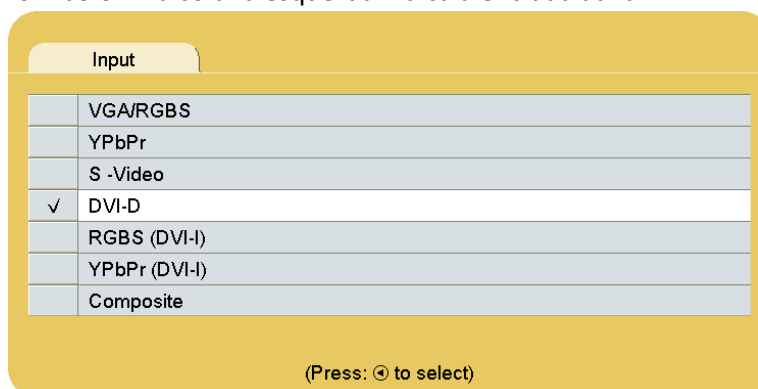


Para ajustar um parâmetro, selecione a linha do parâmetro usando o botão **SCROLL** (ROLAGEM), e então aperte o botão ◀ ou ▶ para fazer o ajuste ou selecionar uma configuração.

Menu Input (Entrada)



Para selecionar ou mudar uma fonte de entrada, aperte o botão **INPUT** (ENTRADA) para acessar o Menu Input (Entrada). Aperte o botão **SCROLL** (ROLAGEM) para destacar a entrada desejada e aperte o botão ◀ para selecioná-la. Um símbolo ✓ na coluna esquerda indica a entrada ativa.



O Menu Input (Entrada) fecha automaticamente 30 segundos depois da última ação. Ele também pode ser fechado apertando o botão **INPUT** (ENTRADA)

Menu Display (Tela)



Para abrir o Menu Display (Tela), aperte o botão **MENU**. O Menu Picture (Imagem) exibe, por padrão, detalhes da atual entrada de vídeo listados na parte de cima do menu, acima das abas do menu.

Para selecionar outros menus, aperte os botões ◀ ou ▶ para destacar a aba do menu, aperte o botão **SCROLL (ROLAGEM)** para entrar no menu.

Para ajustar um parâmetro, aperte o botão **SCROLL (ROLAGEM)** para mover a seleção de linha para baixo, e então aperte os botões ◀ ou ▶ para ajustar o parâmetro ou selecionar uma configuração. Ajustes de parâmetros são aplicados em tempo real enquanto os valores ou configurações são alterados.

O Menu Display (Tela) fecha automaticamente 30 segundos depois da última ação. Ele também pode ser fechado apertando o Botão **MENU**.

Nota: Descrições acinzentadas indicam parâmetros não disponíveis para a atual configuração de sinal/entrada.

Menu Picture (Imagem)

Nota: O Menu Picture exibe apenas os parâmetros adequados aos sinais de entrada.

Horizontal Position (Todos exceto DVI-D)

Para centralizar a imagem no sentido horizontal, aperte os botões ◀ ou ▶

Vertical Position (Todos exceto DVI-D)

Para centralizar a imagem no sentido vertical, aperte os botões ◀ ou ▶

Sharpness (Nitidez)

Para ajustar a nitidez (aperfeiçoamento de bordas) da imagem exibida, aperte os botões ◀ ou ▶

Phase (Fase) (somente VGA/RGBS, YPbPr)

Para ajustar a fase do relógio pixel em tela, aperte os botões ◀ ou ▶

Frequency (Frequência) (somente VGA/RGBS, YPbPr)

Para ajustar a frequência do relógio pixel em tela até que a imagem caiba na tela em sentido horizontal, primeiro, altere o **Scaling (Dimensionamento)** para **Fill (Preenchimento)**, e aperte os botões ◀ ou ▶

Overscan (Vídeo)

Parâmetro habilitado se o sinal for 16:9, 480P, 576P ou entrelaçado. Aperte os botões ◀ ou ▶ para selecionar.

0: A imagem é exibida em um tamanho que preenche a tela sem perder nenhuma parte da imagem de vídeo. A imagem pode ser exibida como “caixa postal”, com barras superior e inferior ou esquerda e direita.

1, 2, 3, 4, 5 ou 6: Aumenta e corta progressivamente a imagem focalizada. Ao passo que a imagem fica mais ampla, a imagem de vídeo é perdida em todos os lados.

Scaling (Dimensionamento) (Gráficos)

Parâmetro habilitado se o sinal for 16:9, 480P, 576P ou entrelaçado. Aperte os botões ◀ ou ▶ para selecionar.

Fill (Preenchimento): Expande a imagem de vídeo para preencher a tela inteira. A proporção de aparência pode não ser exibida de modo preciso. **Aspect (Aparência):** Expande a imagem de vídeo até que sua dimensão máxima preencha a tela, mantendo a proporção de aparência. A imagem pode ser exibida como “caixa postal”, com barras pretas superior e inferior ou esquerda e direita.

1:1: Exibe as informações de vídeo em seu tamanho e proporção de aparência originais. Imagens com proporções de aparência diferentes da tela aparecem como “caixa postal”, com barras pretas superior e inferior ou esquerda e direita.

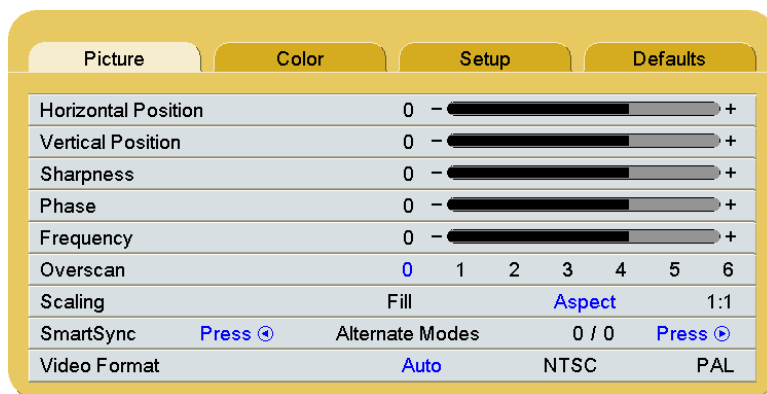
SmartSync™/Alternative Modes (Modos Alternativos) (somente VGA/RGBS, YPbPr)

A tecnologia SmartSync da NDS examina sinais recebidos para automaticamente exibir a imagem de vídeo em seu formato apropriado.

Alternative Modes (Modos Alternativos) são usados para distinguir manualmente entre modos cujas características de temporização são muito próximas.

SmartSync: Para habilitar o SmartSync, aperte o botão ▶

Alternative Modes (Modos Alternativos): Para fazer um ajuste nos Alternative Modes (Modos Alternativos), aperte o botão ▶ Depois de selecionar Alternative Modes, o modo muda progressivamente cada vez que o botão ▶ é apertado, até que o modo selecionado chegue ao máximo disponível. Depois disso, apertar o botão ▶ novamente restaura o modo inicial.



Video Format (Formato de Vídeo) (Somente, Composto, SDI, S-Video)

Auto (Automático): Examina os sinais recebidos para exibir a imagem de vídeo em formato **NTSC** ou **PAL**.

NTSC/PAL: Aperte os botões ◀ ou ▶ para selecionar manualmente.

Menu Color (Cor)

Gamma (Gama)

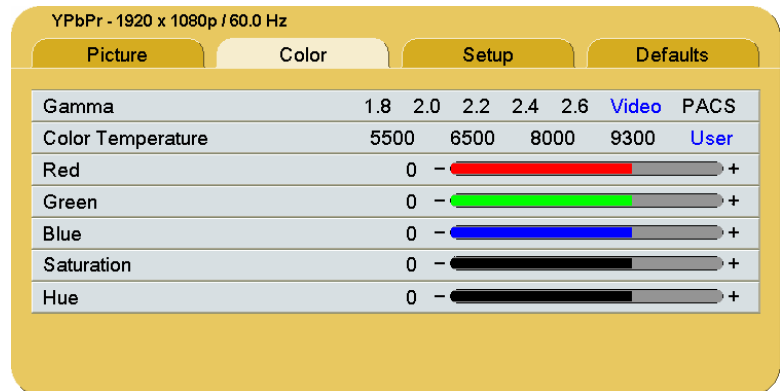
Para selecionar uma configuração de gama, aperte os botões ◀ ou ▶

1,8, 2,0, 2,2, 2,4, 5 ou **2,6:** Valores de gama predefinidos

Video (Vídeo): Gama LUT

PACS: Gama DICOM LUT

Este produto é capaz de exibir imagens de Radiologia (PACS) com propósito somente referencial, não diagnóstico.



Color Temperature (Temperatura de Cor)

Para selecionar uma temperatura de cor, aperte os botões ◀ ou ▶

5500, 6500, 8000, 9300: Temperaturas de cores predefinidas.

Usuário: Se uma temperatura de cor é selecionada, e depois outro parâmetro é alterado, os valores resultantes são copiados para as predefinições **Color Correction User (Correção de Cor do Usuário)** e **User (Usuário)** é selecionado

Red, Green, Blue (Vermelho, Verde, Azul)

Para aumentar ou diminuir a intensidade da cor selecionada, aperte os botões ◀ ou ▶

Saturation (Saturação)

Para configurar a saturação (intensidade de cor) da imagem, aperte os botões ◀ ou ▶

Hue (Matiz)

Para configurar a matiz (tonalidade de cor) da imagem, aperte os botões ◀ ou ▶

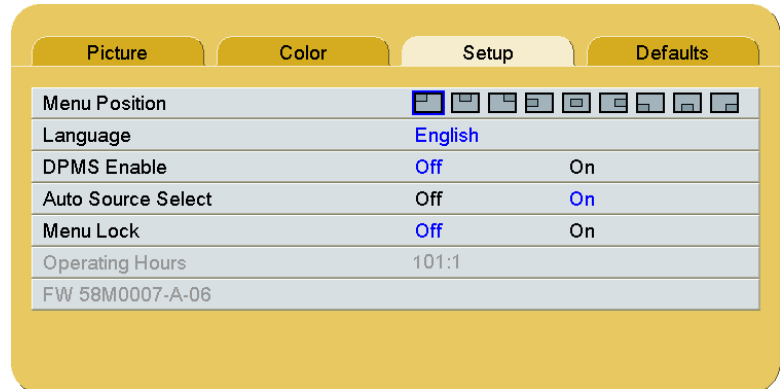
Menu Setup (Configuração)

Menu Position (Posição do Menu):

Para selecionar entre nove localizações na tela predefinidas para exibir os menus OSD, aperte os botões ◀ ou ▶

Language (Idioma):

Para selecionar um entre 18 idiomas: **Chinese, Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Japanese, Korean, Norwegian, Polish, Portuguese, Russian, Spanish, Swedish, e Turkish,** aperte os botões ◀ ou ▶



DPMS Enable (Habilitar Sistema de Gerenciamento de Energia)

Para habilitar ou desabilitar o Sistema de Gerenciamento de Energia da Tela (DPMS), aperte os botões ◀ ou ▶

Off (Desligado): Configuração padrão.

On (Ligado): Se não houver sinal de entrada, uma mensagem "D.P.M.S" é exibida por 10 - 15 segundos antes que a tela entre em modo de Economia de Energia. A tela liga quando o sinal de entrada é restaurado.

Auto Source Select (Seleção Automática da Fonte)

Para desabilitar ou habilitar a Seleção Automática da Fonte, aperte os botões ◀ ou ▶

Off (Desligada): A entrada de vídeo é selecionada manualmente.

On (Ligada): Procura entre todas as fontes de entrada possíveis até que uma fonte de vídeo ativa seja encontrada.

Menu Lock (Bloqueio do Menu)

Para habilitar o Bloqueio do Menu, aperte o botão ▶

Off (Desligado): Configuração padrão.

On (Ligado): Desabilita o acesso aos menus OSD para prevenir alterações involuntárias nas configurações de tela. O OSD fecha, e uma mensagem MENU LOCKED (MENU BLOQUEADO) é exibida brevemente. Para desbloquear o acesso ao OSD, aperte e mantenha apertados os botões MENU e SCROLL (ROLAGEM) até que uma mensagem MENU UNLOCKED (MENU BLOQUEADO) seja exibida.

Operating Hours (Horas de Funcionamento)


Exibe em horas e minutos o tempo acumulado em que o monitor foi utilizado.

FW

Número da versão do *firmware* da tela.

Menu Defaults (Padrões de Menu)

Factory Defaults (Padrões de Fábrica)


Para voltar todas as configurações de parâmetros alteradas aos valores de fábrica, aperte o botão 

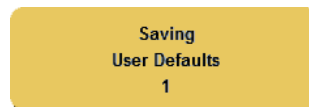
A mensagem “Restoring Factory Defaults”





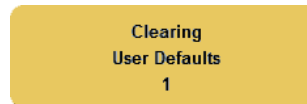
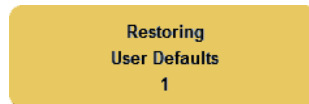
(Restaurando Padrões de Fábrica) é exibida durante o processo.

User Defaults (Padrões de Usuário)

Para salvar alterações nos parâmetros padrões em um perfil de Padrão de Usuário, aperte o botão SCROLL (ROLAGEM) para selecionar Padrão de Usuário marcado ***EMPTY*** (VAZIO) e aperte o botão  para salvar o perfil. A mensagem “Saving User Defaults” (Salvando Padrões de Usuário) é exibida no processo.






Para restaurar um perfil de Padrões de Usuário após alterar outros parâmetros, selecione o perfil de Padrões de Usuário salvo e aperte o botão . A mensagem “Restoring User Profile” (Restaurando Perfil de Usuário) é exibida durante o processo. Para limpar um perfil de Padrões de Usuário, selecione o perfil de Padrões de Usuário e aperte o botão  (Brightness/Contrast, Brilho/Contraste). A mensagem “Clearing User Profile” (Limpando Perfil de Usuário) é exibida durante o processo.

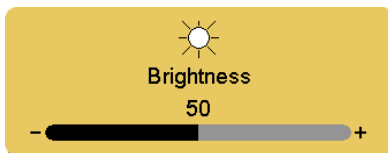


Ajuste de Imagem





Botão Brightness/Contrast (Brilho/Contraste)

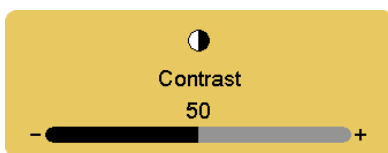
Aperte o botão  (Brightness/Contrast, Brilho/Contraste) uma vez para acessar o controle de Brilho. Aperte o botão duas vezes para acessar o controle de Contraste, ou aperte três vezes para acessar o Blacklight control (Controle de Luz Negra). Aperte os botões  ou  para ajustar os controles.





Brightness Control (Controle de Brilho)

Para ajustar o brilho da entrada escolhida, aperte os botões  ou 

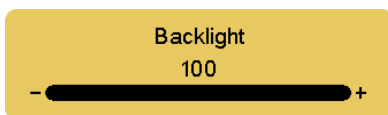
NOTA: Definir o brilho alto ou baixo demais reduz a escala de sombra e detalhes destacados da imagem exibida.





Contrast Control (Controle de Contraste)

Para ajustar o contraste da entrada escolhida, aperte os botões  ou 

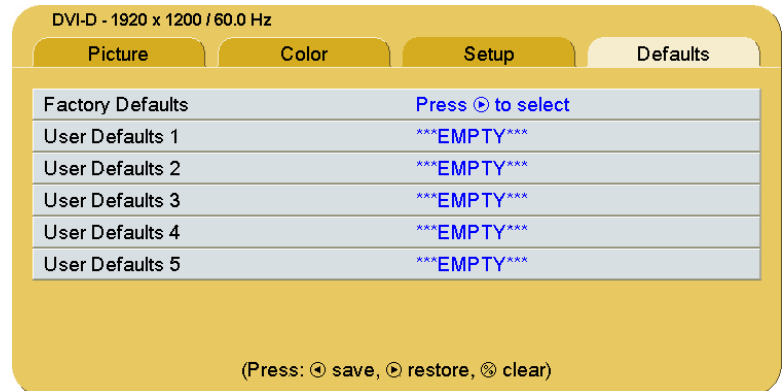
Nota: Definir o contraste alto ou baixo demais reduz a escala de sombra e detalhes destacados da imagem exibida, com um efeito negativo na saturação de cores.



Backlight Control (Controle de Luz Negra)

Para ajustar o nível de luz negra do seu monitor, aperte os botões  ou 

Nota: Níveis mais baixos de luz negra aumentam sua duração.



Visão Geral do Painel Conector

Painel Conector EndoVue

Ent DVI / RGBS

DVI
RE-
DRIVE

ENT
SDI

SDA
5
VDC

ENT
USB

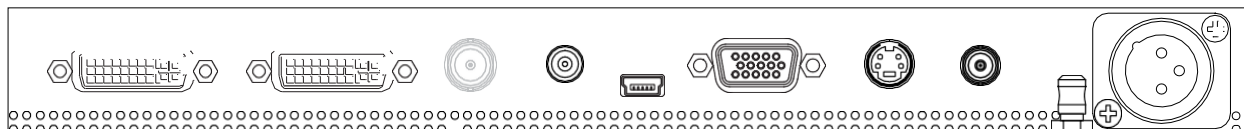
ENT
VGA
/
RGB
S

ENT S-
VIDEO

ENT
COMPOSTERRA
A

CHASSI

ENT
24
VCD



Notas

1. O conector DVI-I/RGBS aceita sinais DVI, RGBS ou YPbPr.
2. DVI RE-DRIVE fornece saída Digital.
3. O conector SDI é uma futura opção.
4. O conector 5VDC / 1A fornece saída 5 VDC / 1A.
5. O conector USB é usado somente para instalar atualizações no *firmware*.
6. O conector VGA/RGBS aceita sinais RGBS, YPbPr ou VGA.

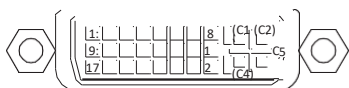
Modelos de Conectores

Entradas	Modelos de Conectores
DVI / RGBS / YPbPr	DVI-I, Digital 100 Ohm diferencial, terminação analógica 75 Ohm
VGA / RGBS / YPbPr	HD-15, terminação 75 Ohm
Composto	BNC, terminação 75 Ohm
S-Vídeo	DIN-4, terminação 75 Ohm

Conectores de Dados e Saídas de Pinos

DVI-I Digital e Analógico

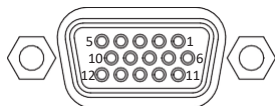
A entrada DVI-I suporta sinais digitais e analógicos (RGBS / YPbPr). Informações analógicas aparecem no pino 8 e pinos C1 - C5



Pino	Sinal	Pino	Sinal	Pino	Sinal
1	T.M.D.S. DADOS 2-	11	T.M.D.S. DADOS 1/3 BLINDAGEM	21	N/C
2	T.M.D.S. DADOS 2+	12	N/C	22	T.M.D.S. RELÓGIO RTC
3	T.M.D.S. DADOS 2/4 BLINDAGEM	13	N/C	23	T.M.D.S. RELÓGIO+
4	N/C	14	POTÊNCIA +5V	24	T.M.D.S. RELÓGIO-
5	N/C	15	TERRA	Somente DVI-I	
6	RELÓGIO DDC	16	DETECÇÃO DE HOT PLUG (TROCA EM FUNCIONAMENTO)	C1	ANALÓG VERMELHO
7	DADOS DDC	17	T.M.D.S. DADOS 0-	(C2)	ANALÓG VERDE
8	SINC VERTICAL ANALÓG (Somente ENT DVI-I)	18	T.M.D.S. DADOS 0+	C3	ANALÓG AZUL
9	T.M.D.S. DADOS 1-	19	T.M.D.S. DADOS 0/5 BLINDAGEM	C4	SINC ANALÓG HORIZONTAL
10	T.M.D.S. DADOS 1+	20	N/C	C5	ANALÓG TERRA

VGA

ENT VGA suporta sinais RGSB 2, YPbPr



Pin o	Descrição	Pin o	Descrição	Pin o	Descrição
1	VERMELHO	6	VERMELHO TERRA	11	N. C.
2	VERDE	7	VERDE TERRA	12	DDC_SDA
3	AZUL	8	AZUL TERRA	13	SINC HORIZ
4	N.C.	9	+5VD	14	SINC VERT.
5	TERRA	10	SINC TERRA	15	DDC_SCL

S-Vídeo



Pin o	Nome	Descrição
1	TERRA	Terra (Y)
2	TERRA	Terra (Y)
3	Y	Intensidade (Luminosidade)
4	C	Intensidade (Crominância)

Composto

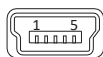


Pin o	Nome	Descrição
1	DADOS	Pino
2	TERRA	Manga

Conector Firmware e Saída de Pinos

Mini USB

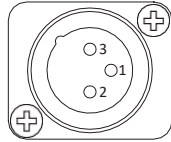
Cabo de Atualização Flash, número da peça 35Z0047, está disponível pela NDS.



Pin o	Nome	Descrição
1	Vcc	+5 VDC
2	D Menos	Retorno de Dados
3	D Mais	Transmissão de Dados
4	ID	
5	TERRA	Terra

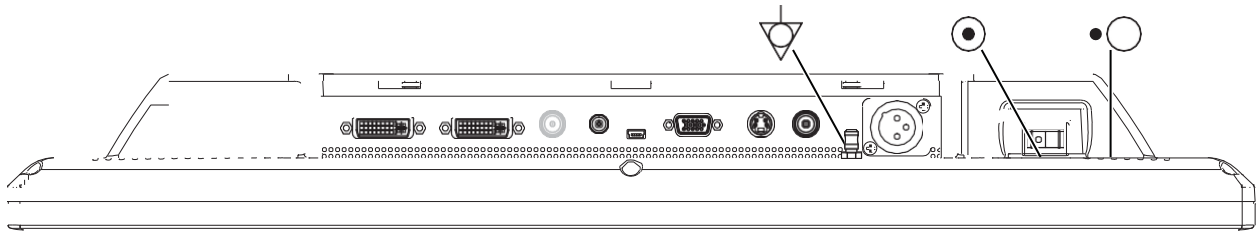
Conector de Energia e Saída de Pinos

Conector 24 VDC



Pin o	Nome	Descrição
1	+24 VDC	Entrada de Energia
2	TERRA	Terra
3	Blindagem	Terra

Símbolos Elétricos



Equipotencialidade

Este símbolo aparece próximo à tela Potential Equalization Conductor (coluna de base).

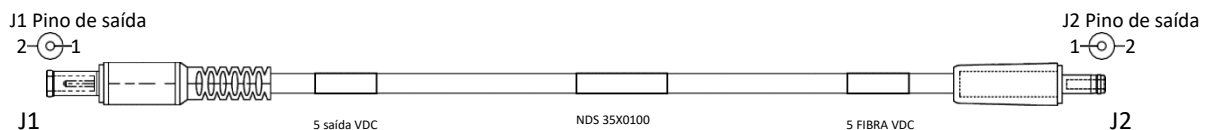
Fechado (On)

Este símbolo aparece abaixo do lado fechado, ou ligado, da tela On/Off.

Aberto (Off)

Este símbolo aparece abaixo do lado aberto, ou desligado, da tela On/Off.

Cabo de Energia de Fibra 5 VDC Opcional



Conector	Centro (1)	Blindagem (2)
J1	+5 VDC	Retorno
J2	+5 VDC	Retorno

Para adquirir o Cabo de Energia de Fibra 5 VDC opcional (P/N 35X0100),
contate: América do Norte e Ásia Pacífico: customercare@ndssi.com
[Europa: customercare-emea@ndssi.com](mailto:customercare-emea@ndssi.com)

Raio de Dobragem do Cabo



Recomendamos que o raio de dobragem do cabo de metal não seja inferior a 63 mm (2,5 polegadas) ou 7 vezes o diâmetro do cabo, o que for maior. O raio de dobragem dos cabos de Fibra Ótica não deve ser menor que 10 vezes o diâmetro do cabo. Dobragens mais agudas podem danificar o cabo, e/ou degradar o sinal de vídeo.

Especificações

Especificações

As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso. Contate a fábrica para especificações atuais.

	EndoVue 19"	EndoVue 21"	EndoVue 24"	EndoVue 32"
Área de Visualização (Diagonal)	19,0" (483 mm)	21,5" (546 mm)	24,1" (612 mm)	31,5" (800 mm)
Luminosidade Típica (cd/m ²)	250	250	300	400
Resolução Original	1280 1024	1920 1080	1920 1200	1920 1080
Proporção de Aparência	5:4	16:9	16:10	16:9
Espaçamento de <i>Pixels</i> (mm)	0,293	0,248	0,270	0,364
Ângulo de Visualização (Horizontal e Vertical)	178°	178°	178°	178°
Proporção de Contraste (Nominal)	1000:1	1000:1	1000:1	1000:1
Nível de Sinal de Entrada VGA a 75 Ohms	0,7 V p-p	0,7 V p-p	0,7 V p-p	0,7 V p-p
Nível de Sinal de Entrada S-Vídeo	0,7 V p-p	0,7 V p-p	0,7 V p-p	0,7 V p-p
Nível de Sinal de Entrada Composto	0,7 V p-p	0,7 V p-p	0,7 V p-p	0,7 V p-p
Nível de Sinal de Entrada RGBS	0,7 V p-p	0,7 V p-p	0,7 V p-p	0,7 V p-p
Nível de Sinal de Entrada RGBS	0,4–4,0 V p-p	0,4–4,0 V p-p	0,4–4,0 V p-p	0,4–4,0 V p-p
Entrada DC	24 V (2,7 A)	24 V (2,7 A)	24 V (2,7 A)	24 V (2,7 A)
Consumo de Energia DC (Nominal) ^a	26 W	25 W	33 W	52 W
Dimensões (L x A x P)	17,5 x 14,7 x 2,80" (445 x 372 x 71 mm)	20,2 x 13,25 x 2,75" (513 x 337 x 70 mm)	22,3 x 16,1 x 2,80" (566 x 408 x 71 mm)	29,7 x 19,1 x 3,86" (753 x 485 x 98 mm)
Peso da Telab	10,8 lb (4,9 kg)	12,5 lb (5,7 kg)	14,8 lb (6,7 kg)	19,4 lb (8,8kg)
Temperatura Operacional	32–95°F (0–35°C)	32–95°F (0–35°C)	32–95°F (0–35°C)	32–95°F (0–35°C)
Temperatura de Armazenagem	4–122°F (-20–50°C)	4–122°F (-20–50°C)	4–122°F (-20–50°C)	4–122°F (-20–50°C)
Temperatura de Transporte	4–122°F (-20–50°C)	4–122°F (-20–50°C)	4–122°F (-20–50°C)	4–122°F (-20–50°C)
Umidade Oper. (Não-condensante)	20 – 80%	20 – 80%	20 – 80%	20 – 80%
Umidade Armaz. (Não-condensante)	10 – 90%	10 – 90%	10 – 90%	10 – 90%
Umidade Transp. (Não-condensante)	10 – 90%	10 – 90%	10 – 90%	10 – 90%
Altitude Oper. (Máximo)	6,600 ft (2,000 m)	6,600 ft (2,000 m)	6,600 ft (2,000 m)	6,600 ft (2,000 m)
Altitude Armaz. (Máximo)	33,000 ft (10,000 m)	33,000 ft (10,000 m)	33,000 ft (10,000 m)	33,000 ft (10,000 m)
Altitude de Transp. (Máximo)	33,000 ft (10,000 m)	33,000 ft (10,000 m)	33,000 ft (10,000 m)	33,000 ft (10,000 m)

a. Aplica-se à fonte de energia BridgePower BM060S24F.

b. Somente Monitor.

Resoluções Compatíveis

Resoluções Compatíveis com DVI

Parâmetro de Sinal	Alcance Suportado
Resolução Ativa (Horizontal x Vertical)	640' x 480 min 1920 x 1200 máx.
Taxa de Atualização (Frequência Vertical)	23,98 Hz até 85 HZ
Relógio de <i>Pixels</i> (Frequência de <i>Pixels</i>)	25 MHz até 165 MHz

A entrada DVI-D pode automaticamente detectar qualquer sinal digital DVI válido dentro da extensão de resolução, atualização vertical, e relógio de *pixels* especificados na tabela acima. Sinais fora das extensões especificadas podem não ser suportados.

Resoluções Compatíveis com VGA, RGBS e YPbPr

Resolução Horizontal (pixels)	Resolução Vertical (linhas)	Frequência Vertical (Hz)	Resolução Horizontal (pixels)	Resolução Vertical (linhas)	Frequência Vertical (Hz)	Resolução Horizontal (pixels)	Resolução Vertical (linhas)	Frequência Vertical (Hz)
640	350	50	800	600	85,06	1280	960	60
640	350	60	1024	768i	43,48	1280	960	75
640	350	70	1024	768	50	1280	960	85
640	400	50	1024	768	59,94	1280	1024i	43,44
640	400	70	1024	768	60	1280	1024	60
640	480	50	1024	768	64	1280	1024	60,02
640	480	60	1024	768	70,07	1280	1024	75,02
640	480	67	1024	768	75,03	1280	1024	85,02
640	480	70	1024	768	84,99	1280	480p	59,94
640	480	75	1152	576	50	1280	576p	50
640	480	85,01	1152	864	60,05	1294	960	59,96
720	400	70	1152	864	70,01	1440	900	59,94
720	400	85,04	1152	864	75	1600	1200i	48,04
720	480i	29,97	1152	864	85	1600	1200	60
720	480p	59,94	1152	900	66	1920	1080p	24
720	576i	25	1280	720p	24	1920	1080p	25
720	576p	50	1280	720p	25	1920	1080p	29,97
800	600	56,25	1280	720p	30	1920	1080i	25
800	600	60,32	1280	720p	50	1920	1080i	29,97
800	600	60,38	1280	720p	59,94	1920	1080p	50
800	600	72,19	1280	960i	29,97	1920	1080p	59,94
800	600	75	1280	960	59,94			

Lista de Peças EndoVue por Região


EndoVue 19"		EndoVue 21"		EndoVue 24"		EndoVue 32"	
90K0050	América do Norte	90K0060	América do Norte	90K0070	América do Norte	90K0080	América do Norte
90K0051	América do Sul	90K0061	América do Sul	90K0071	América do Sul	90K0081	América do Sul
90K0052	Japão	90K0062	Japão	90K0072	Japão	90K0082	Japão
90K0053	China	90K0063	China	90K0073	China	90K0083	China
90K0054	Mercado Emergente	90K0064	Mercado Emergente	90K0074	Mercado Emergente	90K0084	Mercado Emergente
90K0055	Europa	90K0065	Europa	90K0075	Europa	90K0085	Europa

Acessórios EndoVue

26B0102	Pedestal de Tela EndoVue - 19", 21", 24"
---------	--

Solução de Problemas

Tamanho de Imagem é Largo para a Tela (somente entradas analógicas VGA, RGBS, YPbPr)

Se a imagem não parece estar no formato correto, então o SmartSync deve ser aberto. Para abrir o SmartSync, aperte o botão MENU. No Menu Picture (Imagem), aperte o botão SCROLL (ROLAGEM) para destacar o SmartSync e aperte o botão . O SmartSync vai abrir e otimizar as propriedades de imagem da tela.

Efeito “Fantasma” nos Caracteres

O Efeito “Fantasma” em caracteres geralmente é atribuído a reflexos no cabo ou fonte de vídeo. Use um cabo de alta qualidade e, se possível, diminua a taxa de atualização vertical. Diminuir as taxas de *scan* pode ajudar a eliminar reflexões. Ao contrário de um monitor CRT, um painel plano não apresenta tremulação a taxas de atualização mais baixas (60Hz é o ideal), e os dados sempre serão convertidos a um quadro de 60Hz.

Vibração nos Caracteres (somente entradas analógicas VGA, RGBS, YPbPr)



Se os caracteres do texto parecem estar “tremendo” ou em negrito, então pode ser necessário um ajuste de Frequência e/ou Fase. Veja “Configurando Frequência, Fase e Nitidez” abaixo.

Ruído de Caracteres e Distorção Vertical (somente entradas analógicas VGA, RGBS, YPbPr)

O ajuste de Frequência expande ou contrai o tamanho horizontal da imagem exibida. A imagem exibida pode ser larga demais ou estreita demais e podem aparecer faixas verticais e tremulação de *pixels* em cores acinzentadas e claras. Ajuste a Frequência até que a imagem se encaixe na tela. O ajuste de posição horizontal pode ser usado para verificar se a Frequência está definida corretamente. Alinhe a imagem na borda esquerda da tela e então desloque-a para a direita com um “clique”. A imagem deve ter uma coluna fora da tela no lado direito se a Frequência estiver definida corretamente.

Testando e Ajustando a Frequência (somente entradas analógicas VGA, RGBS, YPbPr).

Usando um *notebook* conectado, abra um arquivo de texto em branco, centralize a janela do arquivo na tela, e defina o tamanho da fonte e estilo em 8 p Normal. Aperte a tecla Enter para descer o cursor para o centro da página, e então aperte e segure o Shift e + botões para inserir uma linha de + símbolos.

Variações inconstantes na tela mais claras ou escuras dos símbolos + são uma indicação de que o parâmetro Frequency precisa de ajustes. Aperte o botão **MENU** para abrir o Menu Picture (Imagem), então aperte o botão **SCROLL (ROLAGEM)** para selecionar o parâmetro Frequency (Frequência). Depois, aperte os botões  ou  para aumentar ou diminuir a Frequência até que todos os símbolos + apareçam igualmente.

Nota: Nitidez e Fase são ajustes sutis melhores definidos usando um programa de calibragem de tela.

Tela Preta

Desligue e ligue o monitor. Se a logo aparecer, então a tela está funcionando corretamente. Verifique se o recurso de gerenciamento de energia (DPMS) está habilitado. Uma mensagem “Searching” (Pesquisando) aparece no canto inferior direito quando uma fonte de vídeo não está presente.

Tabelas de Compatibilidade Eletromagnética

Todos os dispositivos eletrônicos médicos devem estar conforme os requisitos da IEC 60601-1-2. As informações orientadoras sobre prevenções e adesões à Compatibilidade Eletromagnética (EMC) fornecidas neste manual e a verificação de todos os dispositivos médicos em operação simultânea são requeridas para garantir a compatibilidade eletromagnética e coexistência de todos os outros dispositivos médicos antes de um procedimento cirúrgico.

As seguintes tabelas EMC são fornecidas para sua referência:

- “Emissões Eletromagnéticas” na página 16
- “Imunidade Eletromagnética” na página 16
- “Distâncias de Separação Recomendadas” na página 17

Emissões Eletromagnéticas

Guia e declaração do fabricante; emissões eletromagnéticas

O produto é destinado ao uso em ambiente eletromagnético especificado abaixo. O consumidor ou o usuário do produto deve se assegurar de que ele seja usado em tal ambiente.

Emissões	Conformidade	Ambiente Eletromagnético-- guia
Emissões RF, CISPR 11	Grupo 1	O produto usa energia RF somente para sua funcionalidade interna. Portanto, suas emissões RF são muito baixas e são improváveis de causar qualquer interferência em equipamentos eletrônicos próximos.
Emissões RF CISPR 11	Classe B	O produto é adequado para uso em todos os estabelecimentos, incluindo estabelecimentos domésticos e aqueles diretamente ligados à rede pública de energia de baixa voltagem que abastece edifícios usados para propósitos domésticos.
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Não se aplica	
Flutuações de voltagem/ emissões ociosas IEC 61000-3-3	Não se aplica	

Imunidade Eletromagnética

Guia e declaração do fabricante; imunidade eletromagnética


O produto é destinado ao uso em ambiente eletromagnético especificado abaixo. O consumidor ou o usuário do produto deve se assegurar de que ele seja usado em tal ambiente.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - guia
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contato ±8 kV ar	±6 kV contato ±8 kV ar	O produto usa energia RF somente para sua funcionalidade interna. Portanto, suas emissões RF são muito baixas e são improváveis de causar qualquer interferência em equipamentos eletrônicos próximos.
Transição/Disparo elétrico rápido IEC 61000-4-4	±2 kV para linhas de fonte de energia	±2 kV para linhas de fonte de energia	O produto é adequado para uso em todos os estabelecimentos, incluindo estabelecimentos domésticos e aqueles diretamente ligados à rede pública de energia de baixa voltagem que abastece edifícios usados para propósitos domésticos.
Surto IEC 61000-4-5	±1 kV linha(s) e neutro	±1 kV linha(s) e neutro	A qualidade da energia da rede deve ser a de um típico ambiente comercial ou hospitalar
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada da fonte de alimentação IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% de queda em UT) por 0,5 ciclo 40% UT (60% de queda em UT) por 5 ciclos 70% UT (30% de queda em UT) por 25 ciclos <5% UT (>95% de queda em UT) por 5 seg	<5% UT (>95% de queda em UT) por 0,5 ciclo 40% UT (60% de queda em UT) por 5 ciclos 70% UT (30% de queda em UT) por 25 ciclos <5% UT (>95% de queda em UT) por 5 seg	A qualidade da energia da rede deve ser a de um típico ambiente comercial ou hospitalar. Se uma queda ou uma interrupção na rede de energia ocorrer, a corrente do produto pode cair de um nível normal, pode ser necessário usar uma fonte de energia ininterrupta ou uma bateria.
Frequência de energia (50/60 Hz) Blindagem magnética EC 61000-4-8	3 A/m	Não se aplica	Não se aplica

NOTA: UT é a tensão da rede elétrica CA antes da aplicação do nível de teste.

Guia e declaração do fabricante; imunidade eletromagnética (continuação)

O produto é destinado ao uso em ambientes eletromagnéticos especificados abaixo. O consumidor ou o usuário do produto deve se assegurar de que ele seja usado em tal ambiente.

Teste de imunidade	IEC 60601 nível de teste	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - guia
RF conduzido IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	Equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis não devem ser usados mais próximos a nenhuma parte do produto, incluindo cabos, do que a distância calculada na equação aplicável à frequência do transmissor. Distância de separação recomendada $d = 1,2 \sqrt{P}$
RF irradiado IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2.5 GHz	3 V/m	
			$d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz Onde P é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor, e d é a distância de separação recomendada em metros (m). As intensidades de campo de transmissores de RF fixos, conforme determinado por um levantamento de local eletromagnético, devem ser menores que o nível de conformidade em cada faixa de frequência. Pode ocorrer interferência nas proximidades de equipamentos  marcados com esse símbolo.

NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a faixa de frequência mais alta.

NOTA 2: Estes guias podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexo de estruturas, objetos e pessoas.

- As forças de campo de transmissores fixos, como estações base para telefones de rádio (celular/sem fio) e rádios móveis terrestres, rádio amador, transmissão de rádio AM e FM e transmissão de TV não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido a transmissores de RF fixos, uma pesquisa de local eletromagnético deve ser considerada. Se a intensidade de campo medida no local em que o produto é usado exceder o nível de conformidade de RF aplicável acima, o produto deve ser observado para verificar a operação normal. Se um desempenho anormal for observado, medidas adicionais podem ser necessárias, como reorientar ou realocar o produto.
- Em faixas de frequência acima de 150 kHz a 80 MHz, a intensidade de campo deve ser menor do que 3 V/m.

Distâncias de Separação Recomendadas

Distâncias de separação recomendadas entre equipamentos de comunicação RF móveis e portáteis e o produto

O produto é destinado ao uso em um ambiente eletromagnético onde interferências RF irradiadas são controladas. O consumidor ou usuário do produto pode ajudar a prevenir interferência eletromagnética por manter uma distância mínima entre os equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis (transmissores) e o produto, conforme as recomendações abaixo, de acordo com a potência máxima da saída do equipamento de comunicações.

Potência (W) máxima de saída do transmissor	Distância de separação, em metros, de acordo com a frequência do transmissor		
	150 kHz a 80 MHz	80 MHz a 800 MHz	800 MHz a 2.5 GHz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,10	0,38	0,38	0,73
1,00	1,20	1,20	2,30
10,00	3,80	3,80	7,30
100,00	12,00	12,00	23,00

Para transmissores classificados a uma potência máxima de saída não listada acima, a distância de separação d recomendada, em metros (m), pode ser estimada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde P é a classificação máxima da potência de saída do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor.

NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para a faixa de frequência mais alta.

NOTA 2: Estes guias podem não se aplicar sempre. O reflexo e absorção de estruturas, objetos e pessoas afetam a propagação.



Sede Corporativa
www.ndssi.com
5750 Hellyer Ave
San Jose, CA 95138
EUA 🇺🇸
+1 408 776 0085
info@ndssi.com

Europa
Novanta Europe GmbH
Münchner Strasse 2A
82152 Planegg
Alemanha 🇪🇨 🇷🇪🇵
+49 89 31 707 100
info.novanta-europe@novanta.com

Ásia-Pacífico
Novanta Japão
East Square
Omori
6-20-14 Minamioi, Shinagawa-ku
Tóquio 140-0013
Japão
+81 3 5753 2466
info@ndssi.jp

Oriental Media Center
Suite 2302, Tower C
No.4, Guang Hua Road
Chao Yang District
Beijing, 100026
China
+86 10 8559 7859
info@ndssi.com.cn

Sistema de Qualidade NDS
ISO 9001:2008 e ISO 13485:2003
Registro FDA #2954921